

**Elektriohutus madalpingevõrkudes vahelduvpingega kuni 1000 V ja alalispingega kuni 1500 V.
Kaitstesüsteemide katsetus-, mõõte- ja seireseadmed.
Osa 11: A ja B tüüpi jääkvoolu seireseadmete efektiivsus TT-, TN- ja IT-süsteemides**

Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 11: Effectiveness of residual current monitors (RCMs) type A and type B in TT, TN and IT systems

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 61557-11:2009 sisaldab Euroopa standardi EN 61557-11:2009 ingliskeelset teksti. Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.04.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas. Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 18.03.2009. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 61557-11:2009 consists of the English text of the European standard EN 61557-11:2009. This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.04.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation. Date of Availability of the European standard text 18.03.2009. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

ICS 17.220.20, 29.080.01, 29.240.01

Võtmesõnad:

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

**Electrical safety in low voltage distribution systems
up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. -
Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures -
Part 11: Effectiveness of residual current monitors (RCMs)
type A and type B in TT, TN and IT systems
(IEC 61557-11:2009)**

Sécurité électrique dans les réseaux
de distribution basse tension
de 1 000 V c.a. et 1 500 V c.c. -
Dispositifs de contrôle, de mesure ou
de surveillance de mesures de protection -
Partie 11: Efficacité des contrôleurs
d'isolement à courant différentiel résiduel
(RCM) de type A et de type B
dans les réseaux TT, TN et IT
(CEI 61557-11:2009)

Elektrische Sicherheit
in Niederspannungsnetzen
bis AC 1 000 V und DC 1 500 V -
Geräte zum Prüfen, Messen oder
Überwachen von Schutzmaßnahmen -
Teil 11: Wirksamkeit von Differenzstrom-
Überwachungsgeräten (RCMs) Typ A
und Typ B in TT-, TN- und IT-Systemen
(IEC 61557-11:2009)

This European Standard was approved by CENELEC on 2009-02-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 85/338/FDIS, future edition 1 of IEC 61557-11, prepared by IEC TC 85, Measuring equipment for electrical and electromagnetic quantities, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61557-11 on 2009-02-01.

This standard is to be used in conjunction with EN 61557-1:2007.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2009-11-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2012-02-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61557-11:2009 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60364-4-41	NOTE	Harmonized as HD 60364-4-41:2007 (modified).
IEC 60364-5-53	NOTE	Clause 534 (in IEC/A1:2002) harmonized as HD 60364-5-534:2008 (modified).
IEC 60364-6	NOTE	Harmonized as HD 60364-6:2007 (modified).
IEC 60947-2	NOTE	Harmonized as EN 60947-2:2006 (not modified).
IEC 61008-1	NOTE	Harmonized as EN 61008-1:2004 (modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC/TR 60755	2008	General requirements for residual current operated protective devices	-	-
IEC 61010-1	2001	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use - Part 1: General requirements	EN 61010-1 + corr. June	2001 2002
IEC 61326-2-2	- ¹⁾	Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements - Part 2-2: Particular requirements - Test configurations, operational conditions and performance criteria for portable test, measuring and monitoring equipment used in low-voltage distribution systems	EN 61326-2-2	2006 ²⁾
IEC 61557-1	- ¹⁾	Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 1: General requirements	EN 61557-1	2007 ²⁾
IEC 61557-6	- ¹⁾	Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 6: Effectiveness of residual current devices (RCD) in TT, TN and IT systems	EN 61557-6	2007 ²⁾
IEC 62020	1998	Electrical accessories - Residual current monitors for household and similar uses (RCMs)	EN 62020	1998

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

CONTENTS

FOREWORD.....	3
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions	5
4 Requirements	7
4.1 Operating test.....	7
4.2 Non-operating test.....	8
4.3 Test of actuating time	8
4.4 Operating conditions.....	8
4.5 Prevention of danger by fault voltages exceeding 50 V a.c. or 120 V d.c. in the monitored system during measurement.....	8
4.6 Prevention of danger caused by overvoltages when the system is connected.....	9
4.7 Electromagnetic compatibility (EMC).....	9
5 Marking and operating instructions.....	9
5.1 Markings	9
5.2 Operating instructions.....	9
5.2.1 Information	9
5.2.2 Warnings.....	9
6 Tests.....	10
6.1 General.....	10
6.2 Operating uncertainty.....	10
Annex A (informative) Differences between RCMs and RCDs	14
Annex B (informative) Safety aspects, test methods and applications.....	18
Bibliography.....	20
Figure 1 – Maximum steepness of stepwise rising smooth direct test current (I_T).....	12
Figure 2 – Maximum increase of linearly increasing smooth direct test current (I_T).....	12
Figure 3 – Example for linearly increasing smooth direct test current (I_T): $I_{\Delta N} = 30 \text{ mA}$	13
Figure A.1 – Typical installation with a combination of RCDs and RCMs	17
Table 1 – Calculation of operating uncertainty	11
Table A.1 – Normative reference and definition of function of RCM and RCD.....	14
Table A.2 – Requirements for testing RCMs according to product standard IEC 62020:1998	15
Table A.3 – Main technical differences between RCMs and RCDs	16

ELECTRICAL SAFETY IN LOW VOLTAGE DISTRIBUTION SYSTEMS UP TO 1 000 V a.c. AND 1 500 V d.c. – EQUIPMENT FOR TESTING, MEASURING OR MONITORING OF PROTECTIVE MEASURES –

Part 11: Effectiveness of residual current monitors (RCMs) type A and type B in TT, TN and IT systems

1 Scope

This part of IEC 61557 specifies the requirements for testing equipment applied to the testing of the effectiveness of residual current monitors (RCMs) of type A and type B, which are already installed in distribution systems.

This test equipment can be used in any kind of network like a TN, TT or IT system. The test equipment may also be used for testing directionally discriminating RCMs in IT-Systems.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC/TR 60755:2008, *General requirements for residual current operated protective devices*

IEC 61010-1:2001, *Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use – Part 1: General requirements*

IEC 61326-2-2, *Electrical equipment for measurement, control and laboratory use – EMC requirements – Part 2-2: Particular requirements – Test configurations, operational conditions and performance criteria for portable test, measuring and monitoring equipment used in low-voltage distribution systems*

IEC 61557-1, *Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. – Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures – Part 1: General requirements*

IEC 61557-6, *Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. – Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures – Part 6: Effectiveness of residual current devices (RCD) in TT, TN and IT systems*

IEC 62020:1998, *Electrical accessories – Residual current monitors for household and similar uses (RCMs)*